ERABAKIA, "Lanbide Heziketan energia berriztagarriei buruzko teknologien Huba" proiektua finantzatze aldera Somorrostro Prestakuntza Zentroari dirulaguntza emateko hitzarmena onartzen duena.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailak estrategia integral bat diseinatu du, bost ardatz estrategikotan oinarrituta, Bizkaia lurralde berritzaile, talentu, erakargarri, konektatu eta orekatu bat izan dadin. Helburua da aberastasuna eta kalitatezko enplegua sortzen laguntzea, lehiakortasun iraunkorra bultzatzea eta enpresen eremuan nazioartekotzea.

Bizkaiko Foru Aldundiaren ustez, ezinbestekoa da Bizkaia lurralde anitz gisa hartzea, non oreka handia baitago eskualde bakoitzean bizi diren eta lan egiten duten pertsonen ongizatean eta bizi-kalitatean. Gainera, gai da lehiakortasun-politikak lurralde-eremu bakoitzaren premia espezifikoetara egokitzeko.

Horretarako, Ekonomia Sustatzeko Sailak arreta berezia jartzen du Bizkaiko eskualdeen eta Lurralde

ACUERDO por el que se aprueba el convenio por el que se concede una subvención a favor de Centro de Formación Somorrostro para la financiación del proyecto "Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional".

El Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia con el objetivo de contribuir a la creación de riqueza y empleo de calidad, impulsar la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial, ha diseñado una estrategia integral basada en cinco ejes estratégicos para hacer de Bizkaia un territorio innovador, con talento, atractivo, conectado y equilibrado.

La Diputación Foral de Bizkaia considera imprescindible posicionar a Bizkaia como un territorio diverso con un alto equilibrio en el bienestar y en la calidad de vida de las personas que viven y trabajan en cada una de sus comarcas, capaz de adaptar sus políticas de competitividad a las necesidades específicas de las diferentes zonas de Territorio.

Para ello, el Departamento de Promoción Económica presta atención especial al apoyo de aquellas actuaciones en materia de infraestructuras que puedan suponer una mejora de la competitividad sostenible

Historiko osoaren lehiakortasun iraunkorra hobetu dezaketen azpiegituren arloko jarduketetan.

para las comarcas y el conjunto del Territorio Histórico de Bizkaia.

Somorrostro Prestakuntza Zentroa gizarte-ekimeneko irakaskuntza tekniko-profesionaleko ikastetxea da. Eskualdeko eta inguruko gazteei kalitatezko lanbide-heziketa emateko eta laneratzen laguntzeko sortu zen.

El Centro de Formación Somorrostro es un centro de enseñanza técnico-profesional de iniciativa social. Fue fundado para proporcionar a los y las jóvenes de la comarca y su entorno una formación profesional de calidad y favorecer su inserción laboral.

"Lanbide Heziketan energia berriztagarriei buruzko teknologien Huba" proiektuaren helburu nagusia da zenbait mailatan (prestakuntza, azalpena, ikerketa eta elkarlana) "funtzio anitzeko proposamena" abian jartzea. Proposamen horrek energia berriztagarriei aplikatutako hainbat teknologia batuko ditu, lanbide-heziketaren eremuan garatu eta aplikatzeko, eta Meatzaldea eta Ezkerraldea eskualdeetako enpresa-lehiakortasuna hobetzen lagunduko du energia berriztagarrien balio-kateetan, eskualdeko trakzio-elementu izan dadin prestakuntza eta birziklapen profesionalari dagokionez, bai ikasleentzat, bai sektoreko enpresa eta taldeentzat.

El objetivo principal del proyecto "Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional" es la puesta en marcha de una "Propuesta Multifuncional" a nivel formativo, demostrativo, investigador y colaborativo que aúne diferentes tecnologías aplicadas a las energías renovables para desarrollarlas y aplicarlas en el ámbito de la formación profesional y ayudar en la mejora de la competitividad empresarial de las comarcas de Meatzaldea y Ezkerraldea en las diferentes cadenas de valor de las energías renovables para convertirla en un elemento tractor de la comarca en términos de formación y reciclaje profesional, tanto para su alumnado como para las empresas y agrupaciones del sector.

Proiektu hau bat etorri da Bizkaiko Foru Aldundiak proiektuak garatzeko egin duen apustuarekin. Proiektu horiek eskualde bakoitzaren berezitasunak eta gaitasun endogenoak, lurralde-oreka eta iraunkortasun-printzipioak kontuan hartuta bultzatuko dira.

Este proyecto está alineado con la apuesta de la Diputación Foral de Bizkaia de desarrollar proyectos que se impulsen teniendo en cuenta las particularidades y capacidades endógenas de cada comarca, el equilibrio territorial y los principios de sostenibilidad.

Ekonomia Sustatzeko Sailak beharrezkotzat jotzen du Somorrostro Prestakuntza Zentroak elkarlanean aritzea "Energia berriztagarriei buruzko teknologia Hub lanbide heziketan" proiektua finantzatzeko; izan ere, beharrezkoa da enpresen, prestakuntza-zentroen eta eskualde-garapeneko beste eragile batzuen arteko lankidetzatik eskualde-lehiakortasuna bultzatzeko proiektuak babestea

Ante la necesidad de apoyar proyectos de impulso a la competitividad comarcal desde la colaboración entre empresas, centros de formación y otros agentes de desarrollo comarcal, el Departamento de Promoción Económica considera necesario colaborar con el Centro de Formación Somorrostro en la financiación del proyecto "Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional".

Proiektu honekin honako hau lortu nahi da

Con este proyecto se pretende:

- Prestakuntzaren, ikerketaren eta sentsibilizazioaren esparruetan trantsizio

- Poner en marcha actuaciones relacionadas con tecnologías para la transición energética, en el

energetikorako teknologiekin zerikusia duten jarduketak abian jartzea

- Trantsizio energetikoaren inguruko lanbide-heziketako profiletan ezagutza garatzea.
- Eskualdeko trantsizio energetikoaren arloko enpresen eta hezkuntza-etapa desberdinetako gazteen artean (DBH, Batxilergoa, Lanbide Heziketa, nagusiki) azalpen-topaketak sortzea.
- Ezagutza-erakunde publiko edo pribatuen artean edo inguruko enpresekin elkarlaneko garapenak sustatzea, arlo desberdinetan balizko ekosistemak bultzatzeko,
- Bereziki, Ezkerraldea eta Meatzaldea eskualdeko enpresei eta, orokorrean, Bizkaikoei proiektu honek ematen dizkien aukera guztiak azaltzea. Arreta berezia jarriko zaie enpresa txikiei eta ertainei, baliozko informaziora, garapen berrietara eta gaiaren inguruko enpresa-sareetara iristeko zailtasunak baitituzte.
- Eskualdeko enpresei trantsizio energetikoarekin eta hari lotutako teknologiekin zerikusia duten lanbide-heziketako profiletan talentu berria eskuratzea.
- Gazteei trantsizio energetikoarekin lotutako zenbait lanbidek ematen dituzten garapen-aukerak aditzera ematea.
- Bizkaia Orekan Sakonduz Sarearekin (BOS) gauzatu behar diren jarduketak koordinatzea, nagusiki azalpen- eta sentsibilizazio-ekintzak.
- Lehen Hezkuntzako ikastetxeetan sentsibilizazio-jarduerak garatzea, energia berriztagarriekin

plano formativo, de investigación o para sensibilización.

- Desarrollar conocimiento en perfiles de Formación Profesional en el entorno de la transición energética.
- Generar encuentros demostrativos entre las empresas de la comarca relacionadas con la transición energética y jóvenes de diferentes etapas educativas (ESO, Bachillerato, Formación Profesional, principalmente).
- Fomentar los desarrollos colaborativos entre entidades, públicas o privadas, de conocimiento o con empresas del entorno, propiciando posibles ecosistemas en diferentes áreas
- Poner en conocimiento de las empresas de la comarca de Ezkerraldea y Meatzaldea en particular, y de Bizkaia en general, todas las posibilidades que este proyecto les presenta, pero muy especialmente, a las pequeñas y medianas empresas, por la dificultad que les supone poder acceder a información de valor, nuevos desarrollos y redes de empresas alrededor de esta temática.
- Facilitar a las empresas de la comarca el acceso a nuevo talento en el perfil de la formación profesional relacionado con la transición energética y sus tecnologías asociadas.
- Dar a conocer a personas jóvenes las posibilidades de desarrollo que tienen diferentes ocupaciones relacionadas con la transición energética.
- Coordinar con la Red Bizkaia Orekan Sakonduz (BOS) las actuaciones a llevar a cabo, especialmente las acciones demostrativas y de sensibilización.
- Desarrollar actividades de sensibilizacion con colegios de Primaria con el objetivo de despertar el

zerikusia duten gaien aldeko interesa sortzeko, batez ere neskengan.

Horretarako, Somorrostro Lanbide Heziketako Zentroak oraingo zentroa berritzeko lan batzuk egingo ditu, bai eta zenbait inbertsio ere, energia berriztagarriekin lotutako espazio teknologiko bat sortzeko. Lau bolumen izango ditu:

Lehen bolumena: Energia berriztagarriei buruzko proiektuak garatzeko tailerrak hartuko dituen pabiloi teknologikoa

Bigarren bolumena: Ikasgelen eraikina, non ikasgelak eta zerbitzuak egongo diren.

Hirugarren bolumena: Taldeen eraikina. Taldean lan egiteko eta erakusketak egiteko guneak izango ditu, proiektuak garatzeko.

Laugarren bolumena: Eraikin nagusiari atxikitakoa. Kristalez estalitako bolumena izango da, modernoa, eta eraikin nagusia tailerren pabiloiarekin lotuko du.

Bolumen horietan, fatxadetako lanak, instalazio elektrikoak, iturgintza-lanak, saneamendu-lanak etab. egingo dira, eta eguzki-plakak instalatuko dira (340 Wp-ko 106 eguzki-panel).

Fatxada eta instalazio horiek aukera emango dute instalazioari dagokionez eraikuntza iraunkorra egiteko, baita geroko erabilerari eta mantentze-lanei dagokienez ere, aztertu ahal izateko, haien orientazioen arabera, zein den aukerarik onena, eta "living lab" funtzioa bete dezake sektoreko enpresentzat.

Era berean, energia berriztagarrien arloan behar den ekipamendu teknikoa emango zaio zentroari, hala nola:

Errealitate birtualeko entrenadore eta simulagailu eolikoak, energia eolikoaren eta fotovoltaikoaren arlokoak.

interés por aspectos relacionado con las energías renovables, especialmente en las niñas.

Para ello, desde el Centro de Formación Profesional Somorrostro se acometerán una serie de reformas del centro actual, así como una serie de inversiones para crear un espacio tecnológico relacionado con las energías renovables compuesto por cuatro volúmenes:

Primer volumen: Pabellón tecnológico donde se ubicarán los distintos talleres de desarrollo de proyectos sobre energías renovables

Volumen segundo: edificio aulario donde se situarán las distintas aulas y servicios

Volumen tercero: edificio de grupos como espacios de trabajos en grupo y demostrativos para desarrollar distintos proyectos.

Volumen cuarto, anexo al edificio principal, se convertirá en un volumen revestido en cristal, que unirá el edificio principal con el pabellón de los talleres, de corte moderno.

En estos volúmenes se actuará en las fachadas; instalaciones eléctricas, de fontanería, saneamiento. etc. y se acometerá la instalación de placas solares, compuesta con 106 paneles fotovoltaicos de 340 WP

Estas fachadas e instalaciones permitirán no sólo una construcción sostenible en su instalación, sino en su propio uso y mantenimiento posterior para poder estudiar qué opciones son mejores en función de las orientaciones de las mismas, pudiendo servir de “living lab” para empresas del sector

Así mismo se dotará al centro del equipamiento técnico necesario en el área de las energías renovables, tales como:
Entrenadores y simuladores eólicos de Realidad virtual en energía eólica y fotovoltaica.

Sare adimendunen eta azpiestazio elektrikoen simulagailuak.

Simuladores de redes inteligentes y subestaciones eléctricas.

Ibilgailu elektrikoak kargatzeko eta energia biltegiratzeko puntua.

Punto de recarga de vehículo eléctrico y almacenamiento de energía.

Espazioen erosotasunerako kontrol-ekipamenduak.

Equipos de control para el confort de espacios.

Espazioen erosotasunerako kontrol-ekipamenduak.
Eraikinen mantentze energetikoa kudeatzeko eta datuak aztertzeko softwarea eta datuak kudeatzeko adimen artifiziala.

Software de gestión del mantenimiento energético de edificios y para analítica de datos e Inteligencia Artificial para la gestión de los datos.

Elektronikako laborategiak eta ekipamenduak

Laboratorios de electrónica y equipos.

Transformazio-zentroen simulagailuak.

Simuladores de Centros de Transformación.

Enpresa laguntzaileen azken eskakizunen arabera instalatu beharreko ekipamendu espezifikoak.

Equipos específicos a instalar en función de requisitos finales de empresas colaboradoras.

Beraz, bat datoz interesak eta helburuak Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Somorrostro Prestakuntza Zentroarekin Bizkairako interes sozial eta ekonomiko handia duen proiektu honekin, zentroak Meatzaldea eta Ezkerraldea eskualdeko jarduera sozioekonomikoaren eragile sustatzaile eta bultzatzaile gisa duen zeregina sustatu eta indartu egiten da.

Existe, por tanto, una coincidencia de intereses y objetivos entre la Diputación Foral de Bizkaia y el Centro de Formación Somorrostro ya que con este proyecto, de gran interés social y económico para Bizkaia, se promueve y refuerza el papel del centro como agente promotor y tractor de la actividad socioeconómica de las comarcas de Meatzaldea y Ezkerraldea.

Bi erakundeen interesak bat datozela kontuan hartuta, bidezkoa da dirulaguntza zuzena ematea Somorrostro Prestakuntza Zentroak "Energia berriztagarriei buruzko teknologia Hub lanbide heziketan" proiektua finantzatzeko

Teniendo en cuenta esta coincidencia de intereses, procede otorgar una subvención directa al Centro de Formación Somorrostro con el objetivo de financiar el proyecto "Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional".

Azaldatuko guztiak laguntzaren interes publikoa, soziala eta ekonomikoa egiaztatzen du, eta proposatzen diren helburuak lortzeko, deialdi publikorik ez erabiltzea justifikatzen du.

Todo lo expuesto acredita el interés público, social y económico de la ayuda y justifica la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, akordioaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bere aldean, Bizkaiko

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género. Por otra parte, el VI Plan Foral

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren 2020-2023 Dirulaguntzen Plan Estrategikoak 1. helburu estrategikoaren barruan aurreikusten du laguntza hori, hots, Bizkaiko lehiakortasuna lurralde-orekaren ikuspegitik sustatzea, 1.1 dirulaguntzen ildoan (Dirulaguntzak eta proiektuak eskualde garapena bultzatzeko), 1.1.1 programa (Eskualde lehiakortasuna bultzatzeko programa).

El Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023 del Departamento de Promoción Económica enmarca dicha ayuda dentro del objetivo estratégico 1 “Impulsar la competitividad de Bizkaia desde una perspectiva de equilibrio territorial”, en la línea de subvenciones 1.1 “Subvenciones y proyectos para impulsar el desarrollo comarcal”, Programa 1.1.1 “Programa de impulso a la competitividad comarcal”.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 c) artikuluak aukera ematen du, salbuespen moduan, deialdi publikoa oztopatzen duten interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak edo behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk egiaztatzen dituzten dirulaguntzak zuzenean emateko.

El artículo 20.2 c) de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, prevé la posibilidad de conceder de forma directa, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en las que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 26.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, zuzeneko emakida-prozedura honen bidez dirulaguntza abian jartzeko eta kudeatzeko beharrezkotzat jotzen da hitzarmen bat egitea. Hitzarmen horretan Somorrostro Prestakuntza Zentroa "Energia berriztagarriei buruzko teknologia Hub lanbide heziketan" proiektua finantzatzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Somorrostro Prestakuntza Zentroa artean aplikatu beharreko araubide juridikoa ezarriko da.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 26.2 de la citada Norma Foral de Subvenciones, para la puesta en marcha y gestión de la subvención, mediante este procedimiento de concesión directa, se considera preciso celebrar un convenio, donde se establecerá el régimen jurídico aplicable, entre la Diputación Foral de Bizkaia y el Centro de Formación Somorrostro para la financiación del proyecto “Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional”.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren ustez, oso interesgarria da Bizkaiaren garapen orekatua bultzatzea eta eskualdeak jarduera ekonomikoa sustatuz dinamizatzea ahalbidetzen duten horrelako jarduerei laguntzea. Horregatik, 1.500.000,00 euro emango ditu zuzeneko dirulaguntza baten bidez.

El Departamento de Promoción Económica considera de gran interés el apoyo a este tipo de actuaciones que permiten impulsar el desarrollo equilibrado de Bizkaia y dinamizar sus comarcas promoviendo la actividad económica, por ello aportará, mediante una subvención directa, la cantidad de 1.500.000,00 €.

Ezar daitekeen erregimen juridikoa Erabaki honetan bildutako xedapenez eta honi eransten zaion hitzarmenaz gain, azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrean agertzen diren

El régimen jurídico aplicable estará constituido, además de por las disposiciones recogidas en el presente acuerdo y el convenio que se incorpora al mismo, por las prescripciones contenidas en la Ley 38/2003, de 17 de

preskripzioek osatuko dute. Baita maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen erregimen juridiko orokorra araupetzen duenak; eta lehenago aipaturiko testuek garatzen dituzten arauzko izaera duten xedapenek ere.

noviembre, General de Subvenciones, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y por las disposiciones de carácter reglamentario que desarrollan los textos anteriormente citados.

Hitzarmen honek ezartzen duen araubidearen araberako dirulaguntza ez da lehia askea babesteko Europako araudian araututako estatu-laguntza (Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. artikulua eta hurrengoak), hezkuntza-zerbitzuak, lehia askea aldatzeko eta estatuen arteko merkataritza-trukeei eragiteko gaitasunik ez dutenez, kontzeptu horren irismenetik kanpo daudelako. Beraz, proiektu horrek ez du eraginik estatu kideen arteko merkataritza-trukeetan.

La subvención cuyo régimen establece este acuerdo no constituye una ayuda de estado regulada en la normativa europea de protección de la libre competencia (artículo 107 y siguientes del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, TFUE)-dado que los servicios de educación, al no tener capacidad de alterar la libre competencia ni afectar a los intercambios comerciales entre estados están fuera del alcance de dicho concepto. Por tanto, se trata de un proyecto que no afecta a los intercambios comerciales entre Estados miembros.

Horregatik guztiagatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9.2 artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamenduaren 12.3 artikuluan ezarritakoa betez, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluari honako erabaki-proposamen hau aurkeztu zaio, berak onets dezan

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9.2 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 12.3 del Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se somete a la aprobación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la siguiente propuesta de

ERABAKIA

ACUERDO

Lehenengoa:

Baimena ematea Somorrostro Prestakuntza Zentroak (IFK: R4800613D) eta Bizkaiko Foru Aldundia, (IFK: P4800000D) arteko hitzarmena egiteko. Hitzarmenaren xedea "Energia berriztagarriei buruzko teknologia Hub lanbide heziketan" proiektua finantzatzea da.

Primero:

Autorizar la celebración de un convenio entre el Centro de Formación Somorrostro con CIF R4800613D y la Diputación Foral de Bizkaia, con CIF P4800000D, para la financiación del proyecto “Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional”.

Bigarrena:

Baimena emateak berekin dakar, inplizituki, dirulaguntza ematea onartzea, eta baldintza suntsiarazle honen mende geratzen da: baldintzak betetzea eta hitzarmena formalizatu aurretik laguntza honen onuradun izateko debekurik ez izatea.

Segundo:

La autorización conlleva implícitamente la aprobación de la concesión de la subvención que queda sometida a la condición resolutoria de que se cumplan los requisitos y no estar incursa en ninguna de las prohibiciones para adquirir la condición de beneficiaria de esta ayuda en un momento anterior a la formalización del convenio.

Hirugarrena:

1.500.000 euroko finantza-ekarpena honako aurrekontu-partida hauen kargura egingo da:

Tercero:

La aportación financiera por importe de 1.500.000 euros se realizará con cargo a las siguientes partidas presupuestarias:

Partida presupuestaria / Aurrekontuko partida	Proyecto / Proiektua	Ejercicio / Ekitaldia	Importe / Zenbatekoa
08.09/433.121/751.00	2022/0068	2023	550.000 euros
08.09/433.121/751.00	2022/0068	2024	495.500 euros
08.09/433.121/751.00	2022/0068	2025	454.500 euros

Laugarrena:

Ahalmena ematea ekonomia sustatzeko foru diputatuari aipatutako hitzarmena hori sinatzeko eta garatzeko, aplikatzeko eta exekutatzeko beharrezko xedapen guztiak, eta horien artean honako hauek: dirua itzultzeko espedienteak izapidetzea eta ebaztea, bai eta dirulaguntzarako baldintzak aldatzea, laguntzaren kopuruari dagokiona izan ezik.

Cuarto:

Facultar a la diputada foral de promoción económica para la firma del referido convenio, así como, para que dicte todas las disposiciones necesarias para su desarrollo, aplicación y ejecución, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro, así como de modificación de las condiciones de la subvención, excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima.

Bosgarrena:

Erabaki hau Somorrostro Prestakuntza Zentroari jakinaraztea, Ekonomia Sustatzeko Sailari eta haren berri ematea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari helaraztea.

Quinto:

Notificar el presente acuerdo al Centro de Formación Somorrostro, al Departamento de Promoción Económica y dar traslado del mismo al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Eskualde Garapenerako Zerbitzuko burua / La jefatura de Servicio de Desarrollo Comarcal. ALBERTO RENEDO ANCHIA

O.E./VºBº

Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko zuzendari nagusia / La dirección general de Competitividad Territorial y Turismo. CRISTINA MÚGICA VARGAS

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseiluari aurkeztu behar zaio. / De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA SOMORROSTRO PRESTAKUNTZA ZENTROAK “ENERGIA BERRIZTAGARRIEI BURUZKO TEKNOLOGIA HUB LANBIDE HEZIKETAN" PROIEKTUA FINANTZATZEKO.

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y CENTRO DE FORMACIÓN SOMORROSTRO PARA LA FINANCIACIÓN DEL PROYECTO “HUB DE TECNOLOGÍAS SOBRE ENERGÍAS RENOVABLES EN FORMACIÓN PROFESIONAL”.

Ainara Basurko Urkiri andrea, ekonomia sustatzeko foru diputatua, erakunde horren izenean eta beraren ordezkari gisa, Bizkaiko Foru Aldundia (IFK: P4800000D) arteko 2023ko ren ko Erabakiaren bidez emandako ahalmenak erabiliz.

Bestetik, Javier Carmelo Laiseca Moneo jauna, Somorrostro Prestakuntza Zentroaren izenean eta haren ordezkari gisa (IFK: R4800613D; egoitza: Bizkaiko Muskiz udalerriko San Juan auzoa 10, 48550 PKa), Juan Ignacio Gomeza Villa Bilboko notario jaunaren aurrean 2016ko ekainaren 16an egin zen 1.369 zenbakiko eskrituraren bidez emandako ahalordeen babesean eta zuzendaria denez.

Aldeek aitortzen dizkiote elkarri honako hitzarmena gauzatzeko beharrezko gaitasuna eta eskumena eta hauxe

De una parte, Ainara Basurko Urkiri diputada foral de promoción económica en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, CIF: P4800000D, actuando en virtud de las facultades otorgadas mediante Acuerdo de la Diputación Foral de fecha de de 2023.

De otra parte, D. Javier Carmelo Laiseca Moneo en nombre y representación del Centro de Formación Somorrostro, CIF R4800613D, con domicilio en Muskiz, provincia de Bizkaia, Barrio San Juan 10, CP 48550, en su calidad de director y en virtud de poderes otorgados mediante la escritura número 1369 de 16 de junio de 2016 ante el notario de Bilbao D. Juan Ignacio Gomeza Villa.

Las partes se reconocen la capacidad jurídica necesaria para suscribir el presente convenio y en su virtud

ADIERAZTEN DUTE

LEHENENGOA

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren zeregina Bizkaian aberastasuna eta kalitatezko enplegua sortzen laguntzea da, lurraldearen lehiakortasun iraunkorra eta garapen orekatua bultzatuz.

Gainera, sail horrek helburu gisa definitu zuen aurrera eramatea Bizkaia lurralde berritzaile, talentu, erakargarri, konektatu eta orekatu gisa duen posizionamendua indartzeko hasitako prozesua. Prozesu eraldatzaile horren helburua da bermatzea

EXPONEN

PRIMERO

La misión del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia es contribuir a la creación de riqueza y empleo de calidad en Bizkaia, impulsando la competitividad sostenible y el desarrollo equilibrado del territorio.

Además, este departamento definió como objetivo avanzar en el proceso transformador ya iniciado para fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como territorio innovador, con talento, atractivo, conectado y equilibrado. La finalidad este proceso transformador es

etorkizuneko Bizkaiak kalitatezko enplegua sortzeko eta mantentzeko gaitasun handia duela, eta abangoardia ekonomikoari eusten diola.

Testuinguru horretan, Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburu nagusietako bat eskualdeko lehiakortasuna indartzea garapen iraunkorraren ikuspegitik, ekonomiaren, gizartearen eta ingurumenaren ikuspegitik, baita eskualde bakoitzaren sustapenean eta lurralde-orekan aurrera egitea ahalbidetuko duten proiektuak identifikatzea ere.

BIGARRENA

Hitzarmen honen helburua Somorrostro Prestakuntza Zentroa zuzeneko dirulaguntza emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea da; dirulaguntza hori ematen zaio "Energia berriztagarriei buruzko teknologia Hub lanbide heziketan" proiektua finantzatzeko.

HIRUGARRENA

Somorrostro Prestakuntza Zentroa gizarte-ekimeneko irakaskuntza tekniko-profesionaleko zentroa da. Eskualdeko eta inguruko gazteei kalitatezko lanbide-heziketa emateko eta haien laneratzea errazteko sortu zen.

Proiektu honen bidez zentroak eragile sozioekonomiko aktibo eta konprometitu gisa bere zeregina indartu nahi du. Izan ere, Meatzaldea, Ezkerraldea eta Enkarterri eskualdeetako jarduera sozioekonomikoaren sustatzailea eta eragilea da.

Aurkeztutako proposamenak bere tokia du Ezkerraldeko eta Meatzaldeko Erakundeen arteko Plan Estrategikoan, eta zuzenean eragiten du definitu diren bi erronkatan: 1. erronka, “Aukera-sektoreak bultzatzea (Energia, Osasuna, Logistika eta Fabrikazioa)” eta 2. erronka, “kalitatezko enplegua eta gaitasunak egokitzea”. Halaber, 1. proiektu eragilean dago, hau da, “Ezkerraldeko eta Meatzaldeko Parke Teknologikoa, EIC (Energy Intelligence Center)”.

garantizar que la Bizkaia de mañana tenga como seña de identidad su alta capacidad de crear y mantener empleo de calidad y que se mantenga a la vanguardia económica.

En este contexto, uno de los principales objetivos del Departamento de Promoción Económica consiste en fortalecer la competitividad comarcal desde una visión de desarrollo sostenible, económico, social y medioambiental, así como identificar proyectos que permitan avanzar en el impulso de cada comarca y en el equilibrio territorial.

SEGUNDO

Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa al Centro de Formación Somorrostro para la financiación del proyecto “Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional”.

TERCERO

El Centro de Formación Somorrostro es un centro de enseñanza técnico-profesional de iniciativa social. Fue fundado para proporcionar a los y las jóvenes de la comarca y su entorno una formación profesional de calidad y favorecer su inserción laboral.

Mediante este proyecto, el centro pretende potenciar su papel como agente socio económico activo comprometido, promotor y tractor de la actividad socioeconómica de las comarcas de Meatzaldea, Ezkerraldea y Enkarterri.

La propuesta que se presenta encuentra encaje dentro del Plan Estratégico Interinstitucional de Ezkerraldea y Meatzaldea, impactando, directamente en dos de los retos definidos: el reto 1 “Impulso de sectores de oportunidad (Energía, Salud, Logística y Fabricación)” y el reto 2 “Adecuación de capacidades y empleo de calidad”, y en el proyecto tractor 1 “Parque Tecnológico Ezkerraldea y Meatzaldea, EIC (Energy Intelligence Center)”.

Hala, Meatzaldeko toki garapeneko agentziarekin behar den lankidetza sustatuko da eskualdeko enpresa-ehuna dinamizatzeko zereginean proiektuak eta agentziak eskura jar ditzaketen sinergietan sakontze aldera.

En razón a ello, se buscará la necesaria colaboración con la agencia de desarrollo local de Meatzaldea para ahondar en las sinergias que el proyecto y la agencia puedan aportar en su labor de dinamización del tejido empresarial de la comarca.

LAUGARRENA

"Lanbide Heziketan energia berriztagarriei buruzko teknologien Huba" proiektuaren helburu nagusia da zenbait mailatan (prestakuntza, azalpena, ikerketa eta elkarlana) "funtzio anitzeko proposamena" abian jartzea. Proposamen horrek energia berriztagarriei aplikatutako hainbat teknologia batuko ditu, lanbide-heziketaren eremuan garatu eta aplikatzeko, eta gure eskualde-ingurunean eta, orokorrean, Bizkaian enpresa-lehiakortasuna hobetzen lagunduko du energia berriztagarrien balio-kateetako edozein arlotan.

Zehazki hauek dira proposamenaren helburuak:

- Prestakuntzaren, ikerketaren eta sentsibilizazioaren esparruetan trantsizio energetikorako teknologiekin zerikusia duten jarduketak abian jartzea.
- Trantsizio energetikoaren inguruko lanbide-heziketako profiletan ezagutza garatzea.
- Eskualdeko trantsizio energetikoaren arloko enpresen eta hezkuntza-etapa desberdinetako gazteen artean (DBH, Batxilergoa, Lanbide Heziketa, nagusiki) azalpen-topaketak sortzea.
- Ezagutza-erakunde publiko edo pribatuen artean edo inguruko enpresekin elkarlaneko garapenak sustatzea, arlo desberdinetan balizko ekosistemak bultzatzeko.
- Bereziki, Ezkerraldea eta Meatzaldea eskualdeko enpresei eta, orokorrean, Bizkaikoei proiektu honek ematen dizkien aukera guztiak azaltzea. Arreta berezia jarriko zaie enpresa txikiei eta ertainei, baliozko informaziora, garapen berrietara eta

CUARTO

El objetivo principal del proyecto "Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional" es la puesta en marcha de una "Propuesta Multifuncional" a nivel formativo, demostrativo, investigador y colaborativo que aúna diferentes tecnologías aplicadas a las energías renovables para desarrollarlas y aplicarlas en el ámbito de la formación profesional y ayudar en la mejora de la competitividad de las empresas de nuestro entorno comarcal y en general de Bizkaia, relacionado con cualquier ámbito de las diferentes cadenas de valor de las energías renovables.

En concreto, los objetivos que persigue la propuesta son:

- Poner en marcha actuaciones relacionadas con tecnologías para la transición energética, en el plano formativo, de investigación o para sensibilización.
- Desarrollar conocimiento en perfiles de Formación Profesional en el entorno de la transición energética.
- Generar encuentros demostrativos entre las empresas de la comarca relacionadas con la transición energética y jóvenes de diferentes etapas educativas (ESO, Bachillerato, Formación Profesional, principalmente).
- Fomentar los desarrollos colaborativos entre entidades, públicas o privadas, de conocimiento o con empresas del entorno, propiciando posibles ecosistemas en diferentes áreas.
- Poner en conocimiento de las empresas de la comarca de Ezkerraldea y Meatzaldea en particular, y de Bizkaia en general, todas las posibilidades que este proyecto les presenta, pero muy especialmente, a las pequeñas y medianas empresas, por la dificultad

gaiaren inguruko enpresa-sareetara iristeko zailtasunak baitituzte.

- Eskualdeko enpresei trantsizio energetikoarekin eta hari lotutako teknologiekin zerikusia duten lanbide-heziketako profiletan talentu berria eskuratzea.

- Gazteei trantsizio energetikoarekin lotutako zenbait lanbidek ematen dituzten garapen-aukerak aditzera ematea.

- Bizkaia Orekan Sakonduz Sarearekin (BOS) gauzatu behar diren jarduketak koordinatzea, nagusiki azalpen- eta sentsibilizazio-ekintzak.

- Lehen Hezkuntzako ikastetxeetan sentsibilizazio-jarduerak garatzea, energia berriztagarriekin zerikusia duten gaien aldeko interesa sortzeko, batez ere neskengan.

Horretarako, Somorrostro Lanbide Heziketako Zentroak oraingo zentroa berritzeko lan batzuk egingo ditu, bai eta zenbait inbertsio ere, energia berriztagarriekin lotutako espazio teknologiko bat sortzeko. Lau bolumen izango ditu:

Lehen bolumena: Energia berriztagarriei buruzko proiektuak garatzeko tailerrak hartuko dituen pabiloi teknologikoa

Bigarren bolumena: Ikasgelen eraikina, non ikasgelak eta zerbitzuak egongo diren.

Hirugarren bolumena: Taldeen eraikina. Taldean lan egiteko eta erakusketak egiteko guneak izango ditu, proiektuak garatzeko.

Laugarren bolumena: Eraikin nagusiari atxikitakoa. Kristalez estalitako bolumena izango da, modernoa, eta eraikin nagusia tailerren pabiloiarekin lotuko du.

Bolumen horietan, fatxadetako lanak, instalazio elektrikoak, iturgintza-lanak, saneamendu-lanak etab.

que les supone poder acceder a información de valor, nuevos desarrollos y redes de empresas alrededor de esta temática.

- Facilitar a las empresas de la comarca el acceso a nuevo talento en el perfil de la formación profesional relacionado con la transición energética y sus tecnologías asociadas.

- Dar a conocer a personas jóvenes las posibilidades de desarrollo que tienen diferentes ocupaciones relacionadas con la transición energética.

- Coordinar con la Red Bizkaia Orekan Sakonduz (BOS) las actuaciones a llevar a cabo, especialmente las acciones demostrativas y de sensibilización.

- Desarrollar actividades de sensibilización con colegios de Primaria con el objetivo de despertar el interés por aspectos relacionado con las energías renovables, especialmente en las niñas.

Para ello, desde el Centro de Formación Profesional Somorrostro se acometerán una serie de reformas del centro actual, así como una serie de inversiones para crear un espacio tecnológico relacionado con las energías renovables compuesto por cuatro volúmenes:

Primer volumen: Pabellón tecnológico donde se ubicarán los distintos talleres de desarrollo de proyectos sobre energías renovables

Volumen segundo: edificio aulario donde se situarán las distintas aulas y servicios

Volumen tercero: edificio de grupos como espacios de trabajos en grupo y demostrativos para desarrollar distintos proyectos.

Volumen cuarto, anexo al edificio principal, se convertirá en un volumen revestido en cristal, que unirá el edificio principal con el pabellón de los talleres, de corte moderno.

En estos volúmenes se actuará en las fachadas; instalaciones eléctricas, de fontanería, saneamiento,

egingo dira, eta eguzki-plakak instalatuko dira (340 Wp-ko 106 eguzki-panel).

Fatxada eta instalazio horiek aukera emango dute instalazioari dagokionez eraikuntza iraunkorra egiteko, baita geroko erabilerari eta mantentze-lanei dagokienez ere, aztertu ahal izateko, haien orientazioen arabera, zein den aukerarik onena, eta "living lab" funtzioa bete dezake sektoreko enpresentzat.

Era berean, energia berriztagarrien arloan behar den ekipamendu teknikoa emango zaio zentroari, hala nola:

Errealitate birtualeko entrenadore eta simulagailu eolikoak, energia eolikoaren eta fotovoltaikoaren arlokoak.

Ibilgailu elektrikoak kargatzeko eta energia biltegiratzeko puntua.

Espazioen erosotasunerako kontrol-ekipamenduak.

Espazioen erosotasunerako kontrol-ekipamenduak. Eraikinen mantentze energetikoa kudeatzeko eta datuak aztertzeko softwarea eta datuak kudeatzeko adimen artifiziala.

Elektronikako laborategiak eta ekipamenduak

Transformazio-zentroen simulagailuak.

Enpresa laguntzaileen azken eskakizunen arabera instalatu beharreko ekipamendu espezifikoak.

Somorrostro Heziketa Zentroak uste du jarduera hau interes publikokoa dela, eta interes sozioekonomiko nabarmena duela Meatzaldea eta Ezkerraldea eskualdeetarako eta, oro har, Bizkairako.

BOSTGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, Ekonomia Sustatzeko Sailaren jarduera guztiak genero-ikuspegia

etc. y se acometerá la instalación de placas solares, compuesta con 106 paneles fotovoltaicos de 340 WP

Estas fachadas e instalaciones permitirán no sólo una construcción sostenible en su instalación, sino en su propio uso y mantenimiento posterior, para poder estudiar qué opciones son mejores en función de las orientaciones de las mismas, pudiendo servir de "living lab" para empresas del sector.

Así mismo se dotará al centro del equipamiento técnico necesario en el área de las energías renovables tales como: entrenadores y simuladores eólicos de realidad virtual en energía eólica y fotovoltaica.

Simuladores de redes inteligentes y subestaciones eléctricas

Punto de recarga de vehículo eléctrico y almacenamiento de energía

Equipos de control para el confort de espacios

Software de gestión del mantenimiento energético de edificios y para analítica de datos e Inteligencia Artificial para la gestión de los datos.

Laboratorios de electrónica y equipos.

Simuladores de Centros de Transformación.

Equipos específicos a instalar en función de requisitos finales de empresas colaboradoras

El Centro de Formación Somorrostro considera esta actuación de interés público, reportando, un evidente interés socioeconómico para las comarcas de Meatzaldea y Ezkerraldea y para Bizkaia en general.

QUINTO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Promoción Económica se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando

kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak ezarriz garatzen dira.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, erabakiaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

Hitzarmen honen izapidetzeari gehitzen zaio genero-eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena eta desberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko neurriak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako otsailaren 18ko 4/2005 Legean aurreikusia. Lege horren idazketan azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuan ezarritako jarraibideak aplikatu dira.

SEIGARRENA

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

ZAZPIGARRENA

Foru Aldundiaren iritziz beharrezkoa da jarduketa hau babestea, Bizkaiarentzat interes publiko, sozial eta ekonomiko handia duelako.

Horregatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 c) artikuluan xedatutakoa betez salbuespen moduan deialdi publikoa oztopatzen duten interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak edo behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk

medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes.

La Norma foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VI Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

Se incorpora a la tramitación de este convenio, el Informe de evaluación previa de impacto en función de género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en cuya redacción se han aplicado las Directrices establecidas en el Decreto foral 141/2013, de 19 de noviembre.

SEXTO

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

SÉPTIMO

La Diputación Foral considera necesario apoyar esta actuación, por su gran interés público, social y económico para Bizkaia.

Por ello, en virtud de lo dispuesto por el artículo 20.2 c) de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el Régimen Jurídico General de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, se pueden conceder, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en las que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras

egiaztatzen dituzten dirulaguntzak zuzenean eman daitezke.

Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 26.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, zuzeneko emakida-prozedura honen bidez dirulaguntza abian jartzeko eta kudeatzeko beharrezkotzat jotzen da hitzarmen bat egitea. Hitzarmen horretan finantzaketa horretarako Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Somorrostro Prestakuntza Zentroaren artean aplikatu beharreko araubide juridikoa ezarriko da.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 52. artikuluan ezarri da kasu hauetan hitzarmena oinarri araupetzailetzat hartuko duela dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoreetarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorriz, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen hitzarmena arautuko duten klausulak

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Hitzarmenaren xedea eta subjektu bakoitzak egin beharreko jarduketak

Hitzarmen honen helburua Somorrostro Prestakuntza Zentroari "Energia berriztagarriei buruzko teknologia Hub lanbide heziketan" proiektua finantzatzeko zuzeneko dirulaguntza ematearekin lotutako baldintzak eta konpromisoak ezartzea da.

Proiektuaren helburu nagusia da zenbait mailatan (prestakuntza, azalpena, ikerketa eta elkarlana) "funtzio anitzeko proposamena" abian jartzea. Proposamen horrek energia berriztagarriei aplikatutako hainbat teknologia batuko ditu, lanbide-heziketaren eremuan garatu eta aplikatzeko, eta gure eskualde-ingurunean eta, orokorrean, Bizkaian enpresa-lehiakortasuna

debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

Asimismo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 26.2 de la citada Norma Foral de Subvenciones, para la puesta en marcha y gestión de la subvención, mediante este procedimiento de concesión directa, se considera preciso celebrar un convenio, donde se establecerá el régimen jurídico aplicable, entre la Diputación Foral de Bizkaia y el Centro de Formación Somorrostro para esta financiación.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 52, prevé que en estos supuestos el convenio tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo del mismo.

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

Primera. - Objeto del convenio y actuaciones a realizar por cada sujeto

Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa al Centro de Formación Somorrostro para la financiación del proyecto "Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional".

El objetivo principal del proyecto es la puesta en marcha de una "Propuesta Multifuncional" a nivel formativo, demostrativo, investigador y colaborativo que aúna diferentes tecnologías aplicadas a las energías renovables para desarrollarlas y aplicarlas en el ámbito de la formación profesional y ayudar en la mejora de la competitividad de las empresas de nuestro entorno comarcal y en general de Bizkaia, relacionado con

hobetzen lagunduko du energia berriztagarrien balio-kateetako edozein arlotan.

"Lanbide Heziketan energia berriztagarriei buruzko teknologien Huba" proiektuaren barruan honako jarduera hauek garatuko dira:

Hezkuntza-mailan: prestakuntzaren eta sentsibilizazioaren ikuspuntutik:

- Energia Berriztagarrien, Mantentze-lan Elektronikoen prestakuntza-zikloa irakastea.
- Efizientzia energetikoarekin, instalazio termikoen eta likido-instalazioen mantentze-lanekin, eta abarrekin zerikusia duten beste prestakuntza-ziklo batzuk irakastea.
- Adimen Artifizialeko espezializazio-ikastaroa irakastea.
- Mondragon Unibertsitateari dagokion etorkizuneko Energien Ingeniaritza Gradua irakastea.
- Unibertsitate-masterrak irakastea.
- Lehen eta Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko hezkuntza-etapetako gazteentzako azalpen-jarduerak.
- - Langileentzako prestakuntza irakastea.

<u>Enpresa-mailan:</u> beren proiektu edo proba zehatzetarako espazioak edo instalazioak erabili nahi edo behar dituzten enpresei sarbidea erraztea:

-Enpresarekin batera aplikatutako berrikuntza-proiektuak (ikaskuntza partekatua).

-Enpresak berak egindako berrikuntza-proiektuak (instalazioak lagatzea).

-Beste erakunde batzuekin elkarlaneko proiektuak garatzea.

<u>Ikerketa aplikatuaren mailan:</u> proposamen honek ezagutza areagotu nahi du ikerketan diharduten

cualquier ámbito de las diferentes cadenas de valor de las energías renovables.

El proyecto "Hub de tecnologías sobre energías renovables en formación profesional" desarrollará las siguientes actividades:

A nivel educativo: tanto en su vertiente formativa como de sensibilización:

-Impartición de ciclo formativo de Energías Renovables, Mantenimiento Electrónico.

-Impartición de otros ciclos formativos relacionados con la eficiencia energética, mantenimiento de instalaciones térmicas y de fluidos, etc.

-Impartición del curso de especialización de Inteligencia Artificial.

-Impartición de un futuro Grado de Ingeniería en Energías perteneciente a la Universidad de Mondragón.

-Impartición de másteres universitarios.

-Actividades demostrativas para jóvenes de etapas educativas de Primaria, Secundaria y Bachiller.

-Impartición de formación a personas trabajadoras.

<u>A nivel empresarial:</u> facilitar el acceso a las empresas que quieran o necesiten utilizar espacios o instalaciones para sus proyectos o pruebas concretas:

-Proyectos de innovación aplicada conjuntamente realizados con la empresa (aprendizaje compartido)

- Proyectos de innovación ejecutados por la propia empresa (cesión de instalaciones)

-Desarrollo de proyectos colaborativos con otras entidades.

<u>A nivel de investigación aplicada:</u> esta propuesta pretende crecer en conocimiento con apoyos

erakundeen eta pertsonen berariazko laguntzari esker eta Zientziaren eta Teknologiaren Euskal Sarean sartzeko aukera jorratu ere bai:

-Mondragon Unibertsitatearekin Ikerketa aplikatuko proiektuak garatzea.

-Zuzenean enpresetan aplikatzeko ikerketak garatzea.

-Energia berriztagarrien zenbait arlotan unibertsitateko pertsonen eta lanbide heziketako teknikarien artean baterako ikerketa garatzea (unibertsitate-masterren eta lanbide heziketakoen nahiz enpresako ikerketa-unitateen artean proiektuak partekatzeko guneak).

Somorrostro Zentroaren planteamendua Energien eta Teknologien multzo bat garatzean oinarritzen da, eta REPOWER EU Europako estrategiaren printzipioak aintzat hartzen ditu. Euskal Autonomia Erkidegoko Energia Estrategiaren ildo estrategikoei erreparatzen die, eta horien artean nabarmenak dira energia aurreztea (efizientzia energetikoa) energia garbia ekoiztea, digitalizazioa eta horri guztiari lotutako gaitasunak garatzea (Europako Itun Berdearen 55. helburuak duen neurri-sortarekin bat etorriz).

“Funtzio Anitzeko Proposamena” abian jartzeko proiektuak barneko laborategiak eta tailerrak izango ditu, bai eta zuzenean sartzeko kanpoko instalazioak ere.

Espazio hori (edukia, edukitzailea eta kanpoko guneak) prestakuntzarako, ikerketarako eta berrikuntza aplikaturako izango da.

Zenbait teknologiak, hala nola multiplayer errealitate birtualak, errealitate mistoak, simulagailuek, biki digitalek eta 4.0 teknologiak, proiektu honetan agerraldi azpimarragarria izango dute ikaskuntzak eta sentsibilizazioak metodologia interaktiboagoez hornitzeko.

Proposamen hau garatzearren espazio fisikoak birgaitzeko orduan, urik eta zementurik erabiltzen ez duen teknika jasangarriari erreparatuko zaio, zero

específicos con entidades y personas dedicadas a la investigación, la posibilidad de entrar en la Red Vasca de Ciencia y Tecnología:

-Desarrollo de proyectos de investigación aplicada con la Universidad de Mondragón.

-Desarrollo de investigaciones aplicadas para empresas directamente.

-Desarrollo de investigación conjunta entre personas universitarias y técnicos de formación profesional en determinados campos de las energías renovables (espacios para compartir proyectos entre másteres universitarios y de Formación profesional, unidades de investigación de empresa).

El planteamiento del Centro Somorrostro se basa en el desarrollo de un conjunto de Energías y Tecnologías que tienen en cuenta los principios de la estrategia europea REPOWER EU y que se basa en las líneas estratégicas de la estrategia vasca energética donde destacan el ahorro de energía (eficiencia energética), la producción de energía limpia, la digitalización y el desarrollo de competencias asociadas a todo ello (en consonancia con el paquete de medidas “Objetivo 55” del Pacto verde Europeo).

Este proyecto de puesta en marcha de la “Propuesta Multifuncional” dispondrá de laboratorios y talleres internos, así como instalaciones externas de acceso directo.

Se trataría de un espacio que, tanto su contenido como su continente como los exteriores, tendrán fines formativos y de investigación e innovación aplicada.

Tecnologías como realidad virtual multiplayer, realidad mixta, simuladores, gemelos digitales, tecnología 4.0 tendrán una presencia notable en este proyecto para dotar de metodologías más interactivas a los aprendizajes y sensibilizaciones.

La rehabilitación del espacio físico donde desarrollar esta propuesta se realizará teniendo en cuenta una técnica sostenible libre de uso de agua y de cemento.,

hondakinekoa, oso denbora gutxi erabiltzen duena eta CO_2-ren inpaktu oso txikia duena.

Fatxadei esker, instalatzean eraikuntza jasangarria izango da, gauza bera gertatuko da erabiltzean eta mantentzean; egunerokoan energiaren ikuspegitik ahalik eta autosufizienteena izango da. Ondorioz, eraikina bera berez beste laborategi bat izango da.

Azaldutako guztiak laguntzaren interes publikoa, soziala eta ekonomikoa egiaztatzen du, eta proposatzen diren helburuak lortzeko deialdi publikorik ez erabiltzea justifikatzen du.

Bigarrena.- Erakunde onuraduna

Somorrostro Prestakuntza Zentroak bete egiten ditu Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra erregulatzeko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluan xedatutako betekizun guztiak, dirulaguntzaren onuradun izateko bete behar direnak.

Beste alde batetik, Foru Arauko 13. artikuluaren arabera, ezarritako betebehar guztiak bete beharko ditu.

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekurik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

cero residuos, con tiempos muy reducidos y con un impacto de CO2 muy reducido.

Las fachadas permitirán una construcción sostenible en su instalación, en su propio uso y en su mantenimiento, lo más autosuficiente energéticamente hablando en su utilización diaria, es decir, se trataría de un edificio que en sí mismo fuera un laboratorio más.

Todo lo expuesto acredita el interés público, social y económico de la ayuda y justifica la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.

Segunda. - Entidad beneficiaria

El Centro de Formación Somorrostro cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral para tener la consideración de entidad beneficiaria de la subvención.

Por otro lado, la entidad está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma foral.

La entidad beneficiaria de la subvención no está incursa en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

La firma del presente convenio conlleva la autorización de la entidad beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

Hirugarrena.- Hitzarmenaren indarraldia

Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia.

Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak 2023ko urtarrilaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra bitartean gauzatuko dira.

2026ko urtarrilaren 1ean hasiko da eta 2026ko ekainaren 30ean amaituko da dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean aurkezteko epea. Hori guztia hitzarmen honen ondorioz erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

Laugarrena.- Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak

Dirulaguntzaren zenbatekoa milioi bat bostehun mila euro (1.500.000,00 €) da, hau da, baimendutako aurrekontu kredituaren guztizko zenbatekoa. Aipatu kreditua honako aurrekontu-partidaren kargura da: 08.09/433.121/751.00, 2022/0068 zenbakiko proiektua: Eskualdeko lehiakortasuneko proiektu estrategikoak, honako urteko hauen arabera:

2023	550.000 €
2024	495.500 €
2025	454.500 €

Zenbateko hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren gehienezko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daiteken gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

Bizkaiko Foru Aldundiak honela ordainduko du ekarpena:

Tercera. - Plazo de vigencia del convenio

Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas del mismo.

El plazo para la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija desde el 1 de enero de 2023 hasta el 31 de diciembre de 2025.

El plazo para presentar en la Oficina Virtual del Departamento de Promoción Económica la justificación de la aplicación de la subvención se iniciará el 1 de enero de 2026 y finalizará el 30 de junio de 2026. Todo ello sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación con las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de este convenio.

Cuarta. - Obligaciones y compromisos asumidos por las partes

La cuantía de la subvención asciende a un millón quinientos mil euros (1.500.000,00 €) que es el importe total del crédito presupuestario autorizado. Dicho crédito está designado con cargo a la partida presupuestaria 08.09/433.121/751.00, proyecto presupuestario 2022/0068 Proyectos Estratégicos de Competitividad Comarcal, de acuerdo con las siguientes anualidades:

2023	550.000 €
2024	495.500 €
2025	454.500 €

Dicha cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

La Diputación Foral de Bizkaia hará efectiva la aportación de la siguiente forma:

- 2023 urtekoari dagokion dirulaguntza hitzarmen hau sinatzen denean ordainduko da.
- 2024ko ekarpena urte horretako bigarren hiruhilekoan ordainduko da. Erakunde onuradunak proiektuaren egoerari buruzko azalpen-txostena aurkeztu beharko du, 2023an egin diren gastuen zerrenda xehearekin batera.
- 2025eko ekarpena urte horretako bigarren hiruhilekoan ordainduko da. Era berean, helburu hori betetzeko, erakunde onuradunak proiektuaren egoerari buruzko azalpen-txostena aurkeztu beharko du, 2024an egin diren gastuen zerrenda xehearekin batera.

Ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa bermea eratzea, ezaguna baita erakunde onuradunak hainbat hamarkadatan garatutako konpromisoa, ikasleen, arrantza-sektorearen eta eskualdearen lehiakortasuna hobetzera bideratutako hezkuntza- eta gizarte-ereduarekin, eta, beraz, ulertzen da ez dagoela arriskurik dirulaguntza hau oinarritzen duen proiektua ez garatzeko.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira 2023ko urtarrilaren 1etik 2025ko abenduaren 31ra bitartean egindakoak, baldin eta diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik gabe erantzuten badiote eta jarduera egiteko behar-beharrezkoak badira; barneko gastuak nahiz ustiapeneko kanpoko gastuak izan daitezke (Ikerketa, zerbitzu profesional edo publizitate gastuak, besteak beste). Dena den, behar bezala justifikatuta egon behar dira, indarrean dagoen araudiarekin bat, eta hitzarmen honetan ezarritako justifikazio-aldia amaitzen den egunean ordainduta, hau da, 2026ko ekainaren 30ean.

- El importe correspondiente a la anualidad 2023 se realizará a la firma de este convenio.
- La aportación correspondiente a 2024 se hará efectiva durante el segundo trimestre de ese año para ello, la entidad beneficiaria deberá presentar un informe explicativo de la situación del proyecto y una relación pormenorizada del gasto ejecutado en 2023.
- La aportación correspondiente a 2025 se hará efectiva durante el segundo trimestre de ese año. Igualmente, para ello, la entidad beneficiaria deberá presentar un informe explicativo de la situación del proyecto y una relación pormenorizada del gasto ejecutado en 2024.

A pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía; al ser conocido el compromiso de la entidad beneficiaria con el fomento de la participación y transformación hacia una sociedad más justa, sostenible e igualitaria, aspirando a ser un agente trasformador de la sociedad, poniendo en valor, el impulso de una cultura innovadora, emprendedora, responsable y competitiva en Bizkaia, por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención. Asimismo, la entidad beneficiaria ha justificado las subvenciones concedidas en años anteriores para otras actividades.

Se considerarán gastos subvencionables, los realizados desde el 1 de enero de 2023 al 31 de diciembre de 2025 que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada y resulten estrictamente necesarios para su realización, pudiendo tratarse tanto de gastos internos como de gastos externos de explotación (gastos de investigación, servicios profesionales o publicidad, entre otros). En todo caso, deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación

BEZagatik dirulaguntza emango da erakunde onuradunak egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

Dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen arloan kontratu txikietarako indarrean dagoen araudian ezarritako zenbatekoak baino, onuradunak hiru enpresa hornitzaileren eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu baino lehen. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun eta zerbitzuok hornitu edo egiten dituen hainbeste entitaterik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada. Alderdi horiek behar bezala azaldu behar dira justifikazioan.

Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko hoberena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu behar dira txosten batean.

Bostgarrena.- Erakunde onuradunaren beste betebehar batzuk

Somorrostro Prestakuntza Zentroak, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari eta Emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzei buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legean aurreikusitakoarekin bat etorriz, lege horretan aurreikusitako printzipio orokorrak errespetatu beharko ditu; bere lanaren parte diren estatistikak genero-ikuspegira egokitu beharko ditu, hizkuntzaren erabilera ez-sexista egin beharko du, eta eratzen diren batzorde eta lantaldeetan emakumeen eta gizonen arteko ordezkaritza orekatua bermatu beharko du.

Gainera, erakunde onuradunak emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatu beharko du lanpostuen definizio, sarbide, kontratazio eta iraungipenean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan,

establecido en este convenio, esto es, 30 de junio de 2026.

El IVA será subvencionable cuando la entidad beneficiaria los abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.

Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas para el contrato menor en la normativa vigente en materia de contratos del sector público, la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención circunstancias que deberán quedar explicadas debidamente en la justificación.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

Quinta. - Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

El centro Formativo Somorrostro, de conformidad con lo previsto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero de Igualdad entre mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, deberá respetar los principios generales previstos en la misma; adecuar las estadísticas que formen parte de su trabajo a una perspectiva de género, realizar un uso no sexista del lenguaje y garantizar una representación equilibrada entre mujeres y hombres en la comisión y equipos de trabajo que se constituyan.

La entidad beneficiaria, además, deberá promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva,

erantzunkidetasunean, bizitza pertsonal, lan-bizitza eta familia-bizitza uztartzearen arloan, lanaren kalitate eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupen eta antolamenduan, ekintza sindika, ordezkaritza eta negoziazio kolektiboan, betiere diskriminaziorik sortzen ez duten lan-baldintza duin eta giza legezkoak bermatua.

Emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izan daitezen zaindu beharko du eta berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzunkidetasunean, eta generoaren rol eta identitateen aniztasuna balio dituen irudi bat sustatzea idatzizko zein ahozko komunikazioetan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barruko zein kanpoko komunikazio formal eta informalean, eta proiektuari edo jarduerari lotutako edo proiektua edo jarduera egiteko sortutako materialetan.

Onuradun den erakundeak euskara erabili beharko du diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan. Era berean, onuradunak bere jardueraren berri herritarrei emateko erabilitako liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko ditu, hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpide ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat.

Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren 8.9. eta 10. artikuluetan gardentasunari eta publizitateari dagokie ezartzen diren betebeharrak ere bete beharko ditu. Arau horren 2. artikuluarekin bat: aurrekontu ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euroren edo gehiagoren laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituztenei edo haien urteko dirusarreren %40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira.

corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

También deberá velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

La entidad beneficiaria deberá utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada. Igualmente, en todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por la entidad beneficiaria para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales.

La entidad beneficiaria también deberá cumplir las obligaciones de transparencia y publicidad contempladas en los artículos 8, 9 y 10 de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia que le será de aplicación de acuerdo al artículo 2 de dicha norma si durante un ejercicio presupuestario percibe de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos la cuantía de 100.000 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen, como mínimo, 5.000 euros.

Seigarrena.- Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak bete ezean aplikatu beharreko ondorioak

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritakoak dira dirulaguntza itzultzeko zio diren ez betetzeak. Halakoetan, jasotako eta frogatu gabeko diru-kopuruak itzuli beharko ditu onuradunak, berandutze-interesak barne.

Era berean, hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak ez betetzeak, baita emandako ekarpenak beste xede batzuetarako erabiltzeak ere, jasotako kopuruak, baita bidezko korrituak ere, itzultzeko betebeharra ekarriko lukete; horrelakoetan egin beharreko legezko egintzak egin eta ezarri beharreko zehapenak ezarriko dira, baita sortutako gaitz eta kalteak ordaintzeko betebeharrak ere. Zenbateko horiek, legez ondorioetarako, sarrera publikotzat joko dira.

Jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da, eta dirulaguntza ordaindu zenetik itzultzea erabakitzen den datara bitartean dagozkion berandutza-interesak eskatuko dira, eta, baldin eta onuradunari administrazioan edo zigor arloan sexu diskriminazioarekin jokatzeagatik zehapena ezartzen bazaio, sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

Baldintzen zati bat betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik egiteak betiere erakunde onuradunak konpromisoak argi eta garbi betetzeko jarduketa egiaztatzen bada, dirulaguntzaren zati bat itzuli beharko da, guztizko ekintzatik buruturikoaren proportzioa aplikatuz.

Sexta. - Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por las partes

Los incumplimientos que constituyen una causa de reintegro de la subvención son los recogidos en el artículo 33 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo. En dichos casos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora correspondiente.

Así mismo, el incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente convenio, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan, así como la indemnización de los daños y perjuicios producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro cuando la persona beneficiaria sea sancionada administrativa o penalmente bien por incurrir en discriminación por razón de sexo o bien por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres.

En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al reintegro parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

Zazpigarrena. Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak.

Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Eskualde Garapen Zerbitzuaren egiaztapen jardueren, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza kontrol eta auditoretza jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jarriko da.

Somorrostro Prestakuntza Zentroak nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

Hitzarmen hau sinatzearen ondorioz jasotako dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa Ekonomia Sustapen Sailaren Bulego Birtualean aurkeztu beharko da 2026ko ekainaren 30a arte.

Ezarritako baldintzak bete izanaren eta aurreikusitako helburuak lortu izanaren justifikazioa justifikazio-kontuaren sistemaren bidez egin beharko da, eta kontu-ikuskariaren txostena aurkeztu beharko da, 34/2010 Foru Dekretuaren 59. artikuluan aurreikusia, eta honako agiri hauek jaso beharko ditu:

- Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren mendeko Kontu Audioren Erregistro Ofizialean jarduneko gisa inskribatutako kontu-auditorearen txostena.

- Justifikazio-kontu bat, honako hauek jasoko dituena:

1.- Dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen jarduera-txostena, egindako jarduerak eta lorturiko emaitzak adierazita.

Séptima. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes.

El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Desarrollo Comarcal de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

El Centro de Formación Somorrostro está obligado a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

La justificación de la aplicación de la subvención recibida como consecuencia de la firma de este convenio deberá presentarse en la Oficina Virtual del Departamento de Promoción Económica hasta el 30 de junio de 2026.

La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos deberá realizarse mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de informe de persona auditora previsto en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010 y deberá contener la siguiente documentación:

- Informe de persona auditora de cuentas inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

- Una cuenta justificativa que incorpore:

1.-Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

Erakunde onuradunak modu justifikatuan adierazi behar izango du ea, bere ustez, diruz lagundutako proiektuaren helburua ondo bete den.

2.- jardueren kostua justifikatzeko memoria ekonomiko laburtua, honako hauek jasoko dituena:

- diruz lagundutako proiektuari egotzitako sarrera-gastuen egoera-orria. Sarrera-gastuen orri hori Ekonomia Sustatzeko Sailaren webgunean horretarako eskuragarri dagoen ereduaren arabera egin beharko da.
- gastuen egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko zerrenda bat egon behar da, sailkatuta, diruz lagundutako jardueraren gastuak biltzen dituena. Zerrendan bertan, hartzekoduna eta agiria identifikatu behar dira, bai eta hari dagokion zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, zenbateko hori zein egunetan ordaindu zen ere bai. Dirulaguntzaren eskaera egitean emandako aurrekontuarekiko izandako desbideratzeak ere adieraziko dira.
- fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea edo eraginkortasuna administratiboa duten gainerako agirien fotokopiak eta, eta, hala badagokio, ordainketa egiaztatzeko agiriak.
- hala badagokio, gastuen egoera-orrian sartutako kostu orokorrak eta/edo zeharkakoak banatzeko irizpideak adieraztea.
- dena dela, gastuen zenbatekoa handiagoa bada Sektore Publikoko Kontratuen Legeak kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak baino, entitate onuradunak, hiru hornitzaileren eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun edo zerbitzuok hornitu edo egiten dituen hainbeste entitaterik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada. Proposamen ekonomikorik onena aukeratzen ez

La entidad beneficiaria deberá declarar de manera justificada si, a su juicio, se ha cumplido a su satisfacción el objeto del proyecto subvencionado.

2.- Una memoria económica abreviada justificativa del coste de las actividades realizadas que contendrá:

- un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto subvencionado. Este estado de ingresos y gastos deberá realizarse según el modelo establecido al efecto que se encuentra accesible en la página web del Departamento de Promoción Económica.
- para cada una de las partidas que componen el estado de gastos señalado en el apartado anterior, una relación clasificada de los gastos de la actividad subvencionada, con identificación de la persona acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. También se indicarán las desviaciones acaecidas en relación al presupuesto aportado al realizar la solicitud de la subvención.
- fotocopia de las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa incorporados en la relación a la que se hace referencia en el apartado anterior, y en su caso, la documentación acreditativa del pago.
- indicación, en su caso, de los criterios de reparto de los costes generales y/o indirectos incorporados al estado de gastos.
- cuando el importe del gasto supere las cuantías establecidas en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre de Contratos del Sector Publico, para el contrato menor, la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas a diferentes proveedoras, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que la suministren o presten o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de subvención debiendo

denean, berariaz justifikatu beharko da inguruabar hori, memoria baten bidez.

- Langile-gastuak badira:

• jarduketan parte hartzen duten pertsonen LZNren kopia (Langileen Zerrenda Nominala), Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emandakoa.

• urteko soldata eta enpresak Gizarte Segurantzaren ordaintzen dion zenbatekoa modu indibidualizatuan adierazten dituen dokumentua, baita urteko ordu-kopurua ere, ziurtagirian adierazten den orduko kostua justifikatzeko.

• erakundearen legezko ordezkaritza duen pertsonaren ziurtagiria; bertan, proiektuari dagozkion pertsonal-gastu zuzenak zehaztuko dira, lanordu kopurua eta orduko kostua ere zehaztuz.

Zenbatekoa hainbanaketa bidez esleitzen denean, hitzarmen honen helburu diren jarduketei dagokien gastu osoan ehunekoa zehatzen duen kalkulu sistema eman beharko da.

3.- Ezarritako gainerako betebeharrak – dirulaguntzen zabalkundea, gardentasun-araudia betetzea, hizkuntza koofizialak erabiltzea, genero-berdintasuna, beste gizarte-politika batzuk,- bete izanaren justifikazio memoria betebehar horiek bete direla egiaztatzen duten txosten, adierazpen eta dokumentuak erantsita.

Bereziki, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan:
- emandako zerbitzuaren azken onuradunei edo erabiltzaileei buruzko informazioa eman beharko du memoriak, sexuaren arabera bereizita, bai eta erakundearen titularrei eta plantillari buruzkoa ere bai eta, hala badagokio, dirulaguntzaren xede den zerbitzua emateko kontratatu den erakundeko plantillari buruzkoa ere, ahal ez den kasuetan izan ezik. Egoera hori behar bezala justifikatu beharko da.

justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

- Justificación de gastos de personal:

• copia de RNT (relación nominal de trabajadoras y trabajadores) de las personas que intervienen en la actuación expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

• documento que, de forma individualizada, indique el salario anual e importe de la Seguridad Social a cargo de la empresa y el número de horas anuales al objeto de justificar el coste horario que se indique en la certificación.

• certificación de la persona representante legal de la entidad en la que se detallen los gastos directos de personal imputables al proyecto, especificando el número de horas de dedicación y coste horario de cada persona involucrada en el proyecto.

En los casos en los que se asigne un importe mediante prorrateo, se deberá aportar el sistema de cálculo que permita determinar el porcentaje de gasto total asignado a las actuaciones objeto del presente convenio.

3.- Memoria justificativa del cumplimiento del resto de las obligaciones impuestas, - difusión de la subvención, cumplimiento de la normativa de transparencia, uso de las lenguas cooficiales, igualdad de género, otras políticas sociales, - adjuntando los informes, declaraciones y documentos que acrediten el cumplimiento de los mismos.

En particular, en materia de igualdad de mujeres y hombres:
-la memoria deberá proporcionar la información desagregada por sexo de las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado y de las personas titulares de la entidad y de su plantilla, así como de la plantilla de la entidad que se haya contratado, en su caso, para la prestación del servicio objeto de la subvención, salvo en aquellos supuestos en los que no

-agiri bidez egiaztatu beharko du emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudiak ezarritako betebeharrak betetzen dituela, beren ezaugarri espezifikoen arabera, eta ezartzen diren jarduketen mende jarri beharko da horiek egiaztatzeko.

Zerrendako dokumentuen berrikustea egin eta txostena emateko, kontu-auditorea Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan xedatutakoaren mendean egongo da, irispideari eta edukiari dagokienez. Foru agindu horren bidez, foru-sektore publikoko dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onetsi ziren; lan horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren Erregelamenduko 59. artikuluan daude aurrez ikusita (martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsi zuen erregelamendu hori).

Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada justifikazioan jasotako gastu-kontzepturen batean onar daitekeen guztizko zenbatekoa aurrekontuan planteatutako zenbatekoa baino txikiagoa dela, beste gastu-kontzeptu batzuetan goranzko desbideratzeen bidez konpentsatu ahal izango da, kontzeptu bakoitzerako aurreikusitako zenbatekoaren gaineko % 20ko gehieneko gehikuntzarekin, betiere agiri bidez behar bezala justifikatuta badago, gehieneko dirulaguntza ez gainditzeko mugarekin. Justifikatutako zenbateko osoak, artikulu honetan ezarritako irizpideen arabera baimendutako aldaketak kontuan hartuta, jasotako dirulaguntza justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, ez-betetzearen ondoriozko prozedura izapidetuko da.

Gastu bakoitza justifikatzen duten egiaztagiriak eta agiriak erakunde onuradunak gorde egin beharko ditu egin ahal diren egiaztapen eta kontrol-jarduketei begira eta, nolanahi ere, ezarri beharreko araudiak dokumentazio horren izaeraren arabera zehazten duen denboran.

resulte posible, circunstancia que deberá quedar debidamente justificada.

-deberá acreditar documentalmente el cumplimiento efectivo de las obligaciones que, atendiendo a sus características específicas, les sean impuestas por la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres y someterse a las actuaciones que se establezcan para su comprobación.

La persona auditora de cuentas que lleve a cabo la revisión de los documentos relacionados y emita el pertinente informe, lo hará con el alcance y contenidos que se establecen en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del Diputado Foral de Departamento de Hacienda y Finanzas, por la que se aprueban las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Reglamento de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo de Subvenciones, aprobado mediante Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total admisible en alguno de los conceptos de gasto recogidos en la justificación es inferior al importe planteado en el presupuesto, se podrá compensar mediante desviaciones al alza en otros conceptos de gasto con un incremento máximo del 20% sobre el importe previsto en cada concepto, siempre y cuando esté debidamente justificado documentalmente, con la limitación de no superar la subvención máxima. El importe total justificado, teniendo en cuenta las modificaciones permitidas en base a los criterios establecidos en este artículo, deberá permitir la justificación de la subvención percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

Los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos deberán conservarse en poder de la entidad beneficiaria para las actuaciones de comprobación y control que se puedan realizar al menos durante toda la vigencia del convenio y, en todo caso, el

tiempo que determine la normativa aplicable atendiendo a la naturaleza de dicha documentación.

Ildo horretan, espedientea ixteko berrikuspenean hurrengoak egiaztatuko dira:

-hitzarmen honetan aurreikusitako jarduera guztiak burutu dira,

-erakunde onuradunak ekintza honen gainean aurkeztu dituen justifikazio guztiak, denetara, jasotako laguntza publikoen edota pribatuen bestekoak izan behar dira, bestela kopuru hori gainditu behar dute,

-helburura hitzarmenean ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien gogobetetasuna lortu da.

Zortzigarrena.- Hitzarmena aldatzeko araubidea

Erakunde onuradunak emakida-ebazpenaren aldaketak eskatu ahal izango dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari, baldin eta aldaketa horiek justifikazio-epea luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzak aldatzea badakarte. Aldaketa horiek baimendu ahal izango dira ustekabeko egoeretan gertatzen direnean edo jarduera behar bezala burutzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezen, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera. Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen berariaz eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo

Así, en la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

-se han ejecutado todas las actuaciones previstas en este convenio,

-la totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación a esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas,

-el objeto se ha cumplido en los términos del convenio y a satisfacción de ambas partes.

Octava. - Régimen de modificación del convenio

La entidad beneficiaria podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

Dicha solicitud debe realizarse al menos dos meses antes de que finalice el plazo para ejecutar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido

arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikuluak ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren onuradunak adieraziz gero justifikazioan dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan ebazpenaren aldaketa eragin ahal izan dituzten aldaketak gertatu direla, onesteko aurretiko administrazio-baimenaren tramitea egin gabe, dirulaguntza eman duen organoak aurkeztutako justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

Bederatzigarrena.- Azpikontratzeko baldintzak

Somorrostro Prestakuntza Zentroa hirugarren pertsonekin kontratatu behar ditu jarduera batzuk. Ondorioz, diruz lagundutako jardueraren % 70eraino azpikontratatu ahal izango du. Nolanahi ere, onuradunak lidergoari eutsiko dio diruz lagundutako proiektua gauzatzeko beharrezkoak diren giza baliabideen eta baliabide materialen antolakuntzan eta zuzendaritzan.

Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak dirulaguntzaren % 20 gainditzen badu eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko da eta baimena eskatu beharko zaio Ekonomia Sustatzeko sailaren foru diputatuari, 5/2005 Foru Arauaren 27.3 artikuluari dagokionez. Beronek 15 eguneko epearen barruan ebazpena eman beharko duelarik. Berariazko ebazpenik ez badago, baimena ukatutzat joko da.

Hamargarrena.- Emandako dirulaguntza hedatzea

Erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa jarri beharko du lehentasunezko tokian eta

y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones, cuando el beneficiario de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.

Novena. - Condiciones de subcontratación

El Centro de Formación Somorrostro se puede ver obligada a contratar con terceras personas la realización de algunas actividades. En consecuencia, podrá subcontratar hasta el 70% de la actividad subvencionada. En todo caso, la beneficiaria mantendrá el liderazgo la organización y dirección de los medios personales y materiales necesarios para la realización del proyecto subvencionado.

Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros, la subcontratación se celebrará por escrito y deberá contar con la previa autorización de la diputada foral del Departamento de Promoción Económica, de acuerdo con lo establecido en el artículo 27.3 de la Norma foral 5/2005, quien resolverá en un plazo de 15 días. En el caso de no mediar resolución expresa, la autorización se considerará denegada.

Décima. - Difusión de la subvención concedida

La entidad beneficiaria deberá situar en lugar preferente y en todos los materiales, publicaciones o

laguntza honen xede diren material, argitalpen edo jarduera guztietan.

Hamaikagarrena.- Hitzarmenak azkentzea

Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean edo suntsiarazteko arrazoiak gertatzean.

Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

Hamabigarrena.- Dirulaguntza borondatez itzultzea

Somorrostro Prestakuntza Zentroa bere kabuz itzuli ahal izango du dirulaguntza hau, Administrazioak aldez aurretik eskatu gabe, Ekonomia Sustatzeko Sailari jakinarazi ondoren.

Onuradunak berak eskatuta dirulaguntza itzultzeko, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak egindako ordainketa-gutunak erabili behar dira.

Hamahirugarrena.- Alderdien laguntzeko betebeharra

Pertsona onuradunak, eta dirulaguntzaren xedearekin edo justifikazioarekin zerikusia duten gainerakoek laguntza eman behar dute, eta foru administrazioko organoek nahiz arautegi erkidearen arabera finantza-kontroleko eginkizunak eratxikita dituzten organoek eskatzen dizkieten agiri guztiak eman beharko dituzte; 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera.

actuaciones objeto de la presente ayuda, el logotipo de Diputación Foral de Bizkaia.

Undécima. - Extinción del convenio

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

El incumplimiento de las obligaciones derivadas del convenio por parte de la entidad beneficiaria facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

Duodécima. Devolución de la subvención por propia iniciativa

El Centro de Formación Somorrostro tendrá la posibilidad de proceder a la devolución voluntaria de la presente subvención por propia iniciativa sin el previo requerimiento de la Administración, previa comunicación al Departamento de Promoción Económica.

La devolución a iniciativa de la beneficiaria se realizará a través de cartas de pago confeccionadas por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia.

Decimotercera. - Obligación de colaborar de las partes

Las personas beneficiarias y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación están obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, de conformidad con lo dispuesto en artículo 41 de la Norma Foral 5/2005.

Hamalaugarrena.- Datu pertsonalen babesa

Alderdi sinatzaileek konpromisoa hartzen dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Legean xedatutakoa betetzeko.

Decimocuarta. - Protección de datos de carácter personal

Las partes firmantes se comprometen a cumplir con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 y la Ley Organiza 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

Hamabosgarrena.- Izaera eta Araubide juridikoa

Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, zuzenbidez edo analogiaz aplika daitezkeen zuzenbide substantiboko arauek. Hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta dirulaguntzen 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua zein aldatu baitzen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru dekretuaren bidez, zeinen bitartez onartzen baita klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak txertatzeko gida eta gainerako erregelamendu- xedapenak.

Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoena, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

Hitzarmen honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebatziko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorriz.

Decimoquinta. - Naturaleza y Régimen jurídico

Este convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directa o por analogía puedan resultar de aplicación en particular resulta aplicable la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, modificado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero por el que se aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas y demás disposiciones reglamentarias.

Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento del presente convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo, conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Hamaseigarrena.- Arau-hausteak eta zehapenak.

Dirulaguntzei buruzko Foru Arauko IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

Hamazazpigarrena.- Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna..

Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauek ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

Hala ere, dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikuluak ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jarduerаren kostua baino gehiago.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

Decimosexta. - Infracciones y sanciones.

Se aplicará lo dispuesto en el título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

Decimoséptima. - Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad.

Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.